

Multilingual School Notices (Full Set)

Samoan

List of Notices

Notice

- | | |
|----|---|
| 1 | Information Regarding Parent Participation |
| 2 | Participation in Parent Teacher Interview |
| 3 | Special Event/Meeting/Function |
| 4 | Prep Intake |
| 5 | Student Excursion Consent Form
(only for excursions not requiring School Council approval) |
| 6 | End of Term |
| 7 | No School |
| 8 | Travel Card |
| 9 | Exit from English Language School/Centre |
| 10 | Medical Condition |
| 11 | Immunisation Record |
| 12 | Parent Payments |
| 13 | Student Absence |
| 14 | Swimming Program |
| 15 | Meeting Request |
| 16 | Items Required for an Excursion |
| 17 | Student Attendance Times and Before and After School Supervision |
| 18 | Student Excursion Consent Form
(for excursions requiring transport in a privately owned vehicle with principal approval and not requiring School Council approval) |
| 19 | Medical Information for School Council Approved Excursions |

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua po’o ē o tausia tamaiti,

E tele lava auala e mafai ai ona e auai i le aoga a lau tama. O le a tu’uina atu e le aoga fa’amatalaga e uiga i auala e mafai ai ona e fesoasoani ma ‘auai i le a’oa’oina o lau tama. Atonu o le a vala’auina atu oe ia e ‘auai i ni vaega o le polokalame a le Ā’oga.

A’o fa’agasolo le tausaga, atonu o le a vala’au atu Oe ia e ‘auai mai i nisi o fonotaga, o mea e fai po’o nisi fa’agaoioiga fa’atino a le Āoga. O nisi o fonotaga o le a faia e tu’uina atu ai fa’amatalaga e uiga i mataupu e a’oa’oina ma isi e talanoaina ai le alualu i luma o lau tama.

Atonu o le a e ‘auai foi i faagaoioiga a le aoga e auala atu i le filifilia o Oe i le Fono Fa’avae a le Ā’oga, i le aveia ma sui o le komiti po’o lou fesoasoani e fa’atulaga faagaoioiga lautele a le Ā’oga.

Afai e te mana’omia so’o se fa’amatalaga e uiga i le Kalapu a Matua po’o le Fono Fa’avae a le Ā’oga, fa’amolemole fa’afeso’otai le Ā’oga.

Fa’amolemole fa’afeso’otai le Faiā’oga a lau tama, le Puleā’oga po’o nisi sui o le ‘aufaigaluega pe’a fai e te manao e talanoa mai i so’o se mataupu e fa’atatau i lau tama poo le Ā’oga.

Sainia e.....

Aso.....

(School letterhead/logo)

Susuga i Mātua po’o ē o tausia tamaiti,

I le (date), ua vala’au atu ia e fa’atasi mai i le Ā’oga e feiloa’i ai ma..... (name of teacher/s) ma talanoa ai i le alualu i luma o lau tama, ma le polokalame a le Ā’oga. O lenei fono ua fa’aigoaina o le talanoaga a Mātua ma Faiā’oga. E tu’uina atu ai le avanoa ia te Oe e talanoaina ai ni mataupu e te manatu i ai, ma tu’uina atu ai fa’amatalaga po’o fesili e uiga i le a’oa’oina o lau tama. Ona o le a’oa’oina o lau tama e a’afia ai le galulue faatasi o Mātua, Faiā’oga ma tamaiti aoga, o lou taliaina fiafia ma lou auai mai i nei fonotaga e matuā taua lava. Matou te va’ai taula’i atu i la tatou feiloaiga.

Sainia e.....

Aso.....

Fa’amolemole FA’ATUMU, SASAE ma TOE FA’AFOI mai le vaega lenei o le pepa i le (date)

Igoa o Mātua po’o ē o tausia tamaiti:.....

Igoa o le tamaiti’iti Mauālugā o Tausaga:

Fa’amolemole ta’u mai le taimi e fetauī lelei mo le talanoaga, i le faasa’o o le pusa e talafeagai.

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

E manaomia se fa’amatalaupu (gagana)

Sainia e.....(Mātua/po’o e tausia tamaiti)

Aso

(School letterhead/logo)

Susuga i Matua/E Tausia tamaiti,

Ua vala'au atu ia e fa'atasi mai i mea ia o le a fai i le A'oga. O se avanoa lelei tele leni mo Oe e te iloa ai atili ai le aoga ma feiloa'i ai ma Faiā'oga ma isi foi Mātua.

- o se po mo fa'amatalaga i Mātua/e tausia tamaiti-aoga i
- o se fono o fa'amatalaga e talanoa ai le camp a le A'oga
- fa'afiafiaga i le i'uga o le kuata/tausaga
- tauvaga a'au/ta'alogaga a le A'oga
- ipu ti i le taeao mo Mātua/po'o e tausia tamaiti
- o se fa'aaliga tāua
- o isi mea

O le a faia i (location)

I le (date) i le(time)

- o le a i ai se fa'amatalaupu
- o le a le 'auai se fa'amatalaupu

Talosia ia tatou feiloa'i manuia i le aso ua taupōina.

Sainia e.....

Aso.....

Fa'amolemole FA'ATUMU, SASAE ma TOE FA'AFOI mai le vaega leni o le pepa i le(date)

O a'u ou te/ ou te le mafai ona alu atu. Igoa o la'u tama

Ou te mana'omia se fa'amatalaupu **pe'ā fai e mafai**

E mana'omia se fa'amatalaupu i le.....

Sainia e Aso

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Matua/E Tausia tamaiti,

Ua matou fiafia lava o le a sau..... (student's name) i la matou Ā'oga i le tausaga o lumanai nei. E vala'au atu ina ia e o'o mai i le Ā'oga ae le'i amataina i le Tausaga Fou, e feiloai ma Faiā'oga / Faiā'oga o lau tama. Matou te fiafia lava e talanoa atu ia te Oe i so'o se mataupu e fa'atautu i lau tama ma faagaoioiga a le Ā'oga, faapea ai foi ma auala e mafai ai e Oe ma le Ā'oga ona galulue fa'atasi ina ia mautinoa o le a manuia ma fiafia le amataga o le ā'oga a lau tama.

E fa'afetai tele atu ai pe afai e mafai ona e o'o mai i le Ā'oga i le(time) i le aso.....(date)

Fa'amolemole o mai ma lau tama. E talia ma le fiafia foi nisi o lo outou aiga fa'apea ma tamaiti.

Sainia e.....

Aso

Fa'amolemole FAATUMU, SASAE ma TOE FAAFOI mai le vaega lenei o le pepa i le(date)

Igoa o Matua/ E Tausia tamaiti:

Igoa o le Tamaititi ā'oga:

mafai

Ou te ona alu atu i le aoga i le..... (aso) i le..... (taimi)

le mafai

E mana'omia se fa'amatalaupu: (gagana)

Sainia e.....(Mātua/po'o e tausia tamaiti)

Aso

(na o Malaga tafafao, e lē mana'omia se fa'atanaga mai i le Fono Fa'avae a le Ā'oga)

(School letterhead/logo)

(Date)

Igoa o le malaga tafafao :

Mea e alu i ai le malaga:

Aso o le malaga tafafao:

Taimi e tu'ua ai ma toe foi mai:

O le auala e o ai tamaiti-ā'oga : pasi nofoaafi tram savali

Faiā'oga ma Faiā'oga-fesoasoani:

Totogi:

Mea'ai mo le malaga:

- Ia aumai le mea'ai ma vai-inu a lau tama i ni ipu e le ta'ei.
- E mafai ona fa'atau mea'ai o le malaga tafafao e \$.....
- O le tau o le mea'ai ua aofia ai i le tau o le malaga tafafao.

O lavalava e mana'omia ma isi mea:

Igoa ma le auili'ilina o tagata e fa'afeso'otai i se fa'alavelave fa'afuasei i le malaga:

O isi mea:

Afai o i ai sau fesili poo ni popolega, fa'amolemole fa'afeso'otai ia i le... (phone number).

(na o Malaga tafafao, e lē mana'omia se fa'atanaga mai i le Fono Fa'avae a le Ā'oga)

Maliega a Mātua:

Ua ou fa'atagaina lo'u afafine/atalii(igoa atoa) e alu i le.....

Matua/po'o e tausia tamaiti(igoa atoa)

.....(sainia e)

..... (aso)

A tupu se fa'alavelave fa'afuasei e mafai ona feso'otai ma a'u i le:

.....PO'O LE.....

MALIEGA I TAUSIGA FAAFOMA'I

Ina ua le mafai e le Faiā'oga-pule o le malaga ona feso'otai mai ia a'u, ma ua leai lava seisi auala e feso'otai mai ai a'u, o lea ua ou fa'atagaina ai le Faiā'oga-pule i le malaga ia:

- fai togafiti uma fa'afoma'i mo la'u tama e iloa e le foma'i e talafeagai mo ia.
- fai loa nei fesoasoani fa'afoma'i e tatau ma tonu i le fa'amasinoga fai a le Faiā'oga -pule o le malaga.

Sainia e:(Mātua/po'o e tausia tamaiti)

Aso

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po'o e tausia tamaiti,

E uma le Ā'oga i le (day) (date)

i le (time) mo le kuata/fa'ai'uga o aso malolo o le tausaga.

E toe amata le Ā'oga i le(day).....(date) i le..... a.m.(time)

Sainia e.....

Aso.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po’o e tausia tamaiti,

O le a leai se ā’oga i le(day)..... (date)

Fa’amolemole aua le tu’uina mai lau tama/fanau i le ā’oga i le aso lenei.

O le pogai ona o le:

Aso Sa’oloto ai Tamaiti-ā’oga

(Aso o Mataupu a’oa’oina mo Faiā’oga)

Aso Malōlō o le Mālō

O isi

Sainia e.....

Aso

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po’o e tausia tamaiti,

O pepa e pa’ū ai le tau o malaga i pasi ma nofoa-afi a le Mālō e mafai ona fa’aaogāina e tamaiti-ā’oga e fa’aitiitia ai le tau ma pa’ū ai lava i lalo.

E taugofie mo tamaiti-ā’oga ua fa’auluina i se Ā’oga e agava’a mo pepa malaga nei. Ina ia talosaga mo se Pepa MalagaTaugofie, e tatau i Mātua ona fa’atumu se talosaga mo Pepa Malaga taugofie mo tamaiti-ā’oga, e auala atu i le Ā’oga po’o le nofoaga e pu’e ai nofoa-afi, ia i ai ni ata lanu e lua o lau tama, e pei o ata i tusi folau. E tatau ona sainia e le Ā’oga ia le pepa talosaga fa’ataasi ma ata nei, ma ia i ai le fa’ailoga a le Ā’oga, ma ave loa i le nofoaga e fa’atali ai nofoa-afi.

O pepa taugofie nei e mafai ona fa’aaogaina i le fitu aso o le vaiaso. Fa’amolemole ia e silafia, e manaomia i le tulafono le tatau i tagata uma o le pasese ona umia le pepa o aogā o le Public Transport Victorian (PTV) o le Pepa Taugofie mo Tamaiti-ā’oga ia i a i latou i taimi uma e malaga ai i le pasese taugofie i pasi ma nofoa-afi a le Mālō. E i ai le sala tupe e faasalaina ai pe afai e le o i ai ia te Oe lau Pepa Malaga Taugofie mo Tamaiti-ā’oga pe’ā fesiligia Oe i sau malaga.

Afai ae le iloa le pepa malaga a le tamaiti-ā’oga, e toe totogi le \$.....e toe fa’atau ai se isi pepa Malaga.

Sainia e

Aso

Afai e te mana’omia nisi fa’amatalaga po’o i ai ni au fesili e uiga i femalagaa’iga i ta’avale a le Mālō ma le auaunaga a tagata faigaluega Public Transport Victoria telefoni i le laina mo se fa’amatalaupu.

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po'o e tausia tamaiti,

O lau tama o , (name) ua uma lona taimi sa a'oa'oina ai i le Gagana-fa'aperetania ma ua sauni atu nei e ulufale i se vasega i le Ā'oga-autū. O le a alu o ia i le:

Ā'OGA:.....

.....

TUĀTUSI:.....

TAGATA E FA'AFESO'OTA'I:.....

TELEFONI:.....

Afai e i ai ni au fesili, e mafai ona e fa'afeso'otai le Ā'oga/ Nofoaga tutotonu o le Gagana Peretania:

.....(Contact person)

i le..... (phone)

Sainia e

Aso.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po’o e tausia tamaiti,

E tatau lava ona fa’ailoa i le Ā’oga pe’afai o i ai se ma’i ua leva ona maua ai lau tama, (mo se fa’ata’ita’iga, ma’i sela, ma’i suka, ma’i māliu, pakapaka o le tino (allergies), pakapaka mata’utia (anaphylaxis), ma’i leaga o le toto (thalassaemia), toto alu vave pe a manu’a (haemophilia), poo le ma’i fatu) e ono a’afia ai o ia a o i le Ā’oga. O le a faia se fuafuaga fa’afoma’i e lagolagoina ai Oe ma lau tama, poo le va’ava’aia o ma’i o lau tama i sa tatou talanoaga, ina ia fai ai ni fesuiāiga e talafeagai mo le mautinoa ua i ai ni fesoasoani mo ma’i ma le ā’oga a lau tama. O nei fa’amatalaga uma o le a taofia ma le mautinoa lava.

O vai ma fuāla’au uma lava e tatau ona tu’u i le Faiā’oga, se’i vagana ua uma ona fai nisi fesuiā’iga o se vaega o le fuafuaga lagolago fa’afoma’i. Mo se fa’ata’ita’iga, o fuāla’au mo le ma’i sela e masani lava ona tau’aveina e le tamaititi-ā’oga.

O ni vai e fa’ate’a ai le tigā, e fa’ato’ā fa’aaogā lava ina ua fa’atagaina e Matua/po’o e tausia tamaiti.

Afai e i ai se ma’i o lau tama, fa’amolemole telefoni le..... (name)

i le..... (phone) e fa’atulaga se feiloaiga.

Sainia e

Aso.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po'o e tausia tamaiti,

E mana'omia tamaiti-ā'oga ia latou tuuina mai pepa o le tulaga o tui-puipuia ua uma ona faia, pe'ā fa'aulu mai i le ulua'i taimi i Ā'oga Mauualalo i Vitoria. O tamaiti-ā'oga e fa'aulu mai i isi Ā'oga, e manaomia foi i latou ia tu'uina mai pepa nei o tulaga o tui-puipuia ua faia mo i latou.

E ta'u mai e le lipoti o tui-puipuia pe ua uma ona fai tui o le tamaititi-ā'oga e fa'asagatau atu ai i le taiafiafia, ma'i lili, pipili polio, misela, mami, rupela, varisela (tane susu), hepataitisi B, fiva fai'ai, tale vivini (whooping cough), niuomnia, fa'ama'i pipisi, ma le Fulū ituaiga B.

E mafai ona maua mai le lipoti o tui-puipuia mai le Australian Childhood Immunisation Register i le telefoni lea 1800 653 809, va'ai le: www.medicareaustralia.gov.au/online po'o lou asiasi i le Ofisa o le Medicare e pito lata ane ia te Oe.

Afai e lē mafai ona maua se Medicare Card mo lau tamaiti'iti, ona fa'afeso'otai lea o lau Foma'i po'o le ofisa e va'aia tui-puipuia mo lo outou pitonuu, o i latou ia o le a fesoasoani ia te Oe i le faia o se pepa mo le fa'ataunu'uina o tui-puipui o lau tama.

E mafai ona fai tui-puipuia e auala atu i le Fono Sa'oloto i lo outou pitonuu, Falema'i ma Ofisa Tu-totonu mo le Soifua Malōlōina, ma Foma'i foi i lo outou pitonuu.

O tamaiti-ā'oga uma e le; i faia ni tui-puipuia, e mafai ona o pea lava i le Ā'oga. Afai ae i ai se fa'ama'i pipisi e tupu i le aoga, ona tu'umuli lea o i latou i le fale se'i uma le matautia o le tulaga lea ua tupu i le Ā'oga.

Afai ua uma ona fai tui-puipuia o lau tama, fa'amolemole ia manatua e aumai le pepa lena e iloa ai ua uma ona tui-puipuia lau tama, pe a e sau e fa'aulu o ia i le Ā'oga.

Sainia e

Aso

(School letterhead/logo)

Date

Susuga i Mātua/po'o e tausia tamaiti,

E maua mai tupe e le Ā'oga mai le Matagaluega o Ā'oga ma A'oa'oga e fai ai polokalame mo le ā'oga, ma le fa'amoemoe o le a tuuina mai e Mātua sa latou fesoasoani, ia poo le totogi o le Ā'oga e latou te tuuina mai ia mea e aogā ma tatau e pei o tusi o mataupu, pepa, peni, penitala vase ma isi mea'aoga, malaga tafafao, toagalauapi (camps) ma le tau o isi mea'aoga taugatā, fa'apea ma nisi o mataupu faapitoa, lea e ave i le fale e tamaiti pe a uma ona fai.

Mo lenei tausaga, ua fesili atu i Mātua ia latou fa'a-me'a'alofo mai le \$..... mo mea nei.

E fa'aopo'opo atu i mea e pei ona tusia i luga, e masani lava ona fesiligia e le fonofono a le Ā'oga Mātua mo sa latou fesoasoani fa'a-me'a'alofo e fesoasoani ai i sailiga tupe a le Ā'oga.

Mo lenei tausaga, ua fesili atu i Mātua ia latou fa'a-me'a'alofo mai le \$ O lenei tupe e le fa'amalosia.

E mafai e le Ā'oga ona tu'uina mai fesoasoani tau tupe o lo'o avanoa mo Mātua. Fa'amolemole fa'afeso'ota'i le Ā'oga pe'āfai e te mana'o e talanoa i isi filifiliga o le faiga o totogi. Fa'amolemole ia manatua, o tulafono a le Matagaluega o Ā'oga ma A'oa'oga e mana'omia ai, ia aua le faia i tamaiti-ā'oga nisi auala e ese mai, aua le taofia ne'i le maua le tapula'a o polokalame e a'oa'oina, aua le tete'eina fa'atonuga po'o le faaleagaina ai fua. ona ua le totogi'ina le tau o mea'aoga, auaunaga po'o mea'alofo foa'i-fua

Sainia e

Aso

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po'o e tausia tamaiti,

Ua matou popole ona o (student's name) i le Tausaga(year) sa
lei sau i le Ā'oga i le..... (day/s and date/s) ma
..... (day/s and date/s)

Fa'amolemole ta'u mai le pogai na le sau ai lau tama i le Ā'oga i luga o le pepa samasama lea, ma toe fa'afoi vave
mai i le Ā'oga.

Afai na lē sau lou afafine/atali'i i le Ā'oga e aunoa ma sau fa'atanaga, fa'amolemole fa'afesootai le Ā'oga mo se
talanoaga atili i lea mataupu.

Sainia e..... Aso.....

Fa'amolemole FA'ATUMU, SASAE ma TOE FA'AFO'I MAI lenei pepa i le vave e mafai ai.

Lo'u atali'i/afafine (igoa ole tamaiti'iti-ā'oga) sa le aoga)
i le (aso/ ma le aso)

ona o faapogai nei:

- ma'i alu e va'ai le foma'i alu va'ai le fa'inifo
- feau a le aiga e le'i ā'oga e **aunoa ma** sa'u fa'atanaga
- nisi pogai (fa'amatala mai).....

Sainia e (Mātua/po'o e tausia tamaiti)

Aso.....

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga i Mātua/po’o e tausia tamaiti,

Ole polokalame o fe'ausiga a le Ā’oga efaia i le..... (venue)

..... (address)

i le.....(dates) va o taimi(times)

O le polokalame o fe'ausiga a le Ā’oga e mo tamaiti-ā’oga uma lava. O tamaiti-āoga e o fa’atasi ma va’ava’aia e o latou Faiāoga, e a'oa'oina i vaega lāiti e le Faiāoga ua uma ona a'oa'oina lelei mo fe'ausiga. Fa’amolemole ta’u i le Faiāoga a lou afafine/atali’i so’o se tulaga o ni mea e tatau ona iloa e le Ā’oga, eg. o se ma’i.

E mana’omia ia aumai e tamaiti-ā’oga mea nei i fa’atasiga taitasi uma lava:

ofu tā’ele solo

pulou tā’ele (pe a mana’o i ai) mata (goggles) (pe a mana’omia)

lavalava e fetau lelei e.g. suti ta'alo

O le tau o le polokalame o fe'ausiga \$..... vaega ta’itasi. (Aofa’i o le tau \$)

.....Sainia e

Fa’amolemole FA’ATUMU, SASAE ma TOE FA’AFOI MAI lenei pepa i le.....(date)

Ou te /tu’uina atu/lē tu’uina atu le fa’atanaga ia (igoa tamaititi aoga) i le Tausaga , ia auai i le polokalame o fe'ausiga a le Ā’oga.

Ou te fia totogi’ina \$ i vaega ta’itasi.

PO’O

Ou te mana’o e totogi le polokalame atoa. E \$..... le tupe lea ua i ai.

Fa’amolemole fa’afesootai le Ā’oga pe’afai e te fia talanoa seisi auala e totogi mai ai le tau o le polokalame.

Sainia e (Parent/Guardian)

Aso

(School letterhead/logo)

(Date)

Susuga e

Ou te fiafia e vala’auia Oe i le Fono lenei:

- o le Fono e talanoa ai le alualu i luma o lau tama
- o le Fono e talanoa ai le lipoti a le Ā’oga a lau tama
- o le Fono e talanoa ai le le sau o lau tama i le Ā’oga

Fa’amolemole sau i le Ā’oga i le(day and date) i le(time)
e va’ai ai

Afai e te mana’omia le ‘auai o se Fa’amatalaupu i lenei fono, fa’amolemole ta’u mai.

Matou te talosia e mafai ona e fa’atasi mai. Fa’amolemole fa’afesoota’i le Ā’oga i le (phone)
pe’afai e lē mafai ona e sau i lenei Fono, ma e mana’omia le toe faatulaga o se taimi mo le isi Fono.

Sainia e..... Aso.....

Fa’amolemole FA’ATUMU, SASAE ma TOE FA’AFO’I MAI le vaega lenei o le pepa (date)

O le a ‘ou/ O le a ‘ou lē auai atu. O le igoa o la’u tama o

Ou te mana’omia se Fa’amatalaupu **pe’afai e maua**

Ou te lē mana’omia se Fa’amatalaupu

E mana’omia se Fa’amatalaupu i le.....

Sainia e

Aso

E tatau ona 'aumai e le tamaiti'iti-ā'oga mea nei ua faasa'o atu i lalo. E tatau ona maka uma mea a le tamaiti'iti i lona igoa.

1. TAIMI E MOMOE AI

- | | | |
|---------------------------------------|--|--|
| <input type="checkbox"/> palanikeke | <input type="checkbox"/> taga e moe ai | <input type="checkbox"/> silipa |
| <input type="checkbox"/> tama'i aluga | <input type="checkbox"/> ofu moe | <input type="checkbox"/> moega 'ea <input type="checkbox"/> fala moe |

2. LAVALAVA I LE AO

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> kinisi/ofuvae vae-u'umi | <input type="checkbox"/> pulou ole la | <input type="checkbox"/> pulou mafanafana |
| <input type="checkbox"/> ofuvae pupu'u | <input type="checkbox"/> sikafu | <input type="checkbox"/> pulou timu |
| <input type="checkbox"/> ofutino | <input type="checkbox"/> totini | <input type="checkbox"/> totini-lima/totini-lima soloatoa |
| <input type="checkbox"/> ofulaiti e fesua'i | <input type="checkbox"/> ofu mafanafana | <input type="checkbox"/> ofu fulufulua |
| <input type="checkbox"/> ofutino lima u'umi/ofutino mafanafana/ofu vevela | <input type="checkbox"/> ofulaiti vevela | |
| <input type="checkbox"/> paka/ ofu fa'atimu | <input type="checkbox"/> se'evaesulu/tamo'e | <input type="checkbox"/> se'evae pa'u |
| <input type="checkbox"/> se'evae sāvali | <input type="checkbox"/> sandals | <input type="checkbox"/> se'evae tosotoso |
| <input type="checkbox"/> mea tā'ele | | |

3. MEA TAU LE TAGATA

- | | | |
|---|--|-----------------------------------|
| <input type="checkbox"/> solo taele | <input type="checkbox"/> kulimi mo le la | <input type="checkbox"/> selu ulu |
| <input type="checkbox"/> mea faasola iniseti | <input type="checkbox"/> pepa solo isu /solosolo | |
| <input type="checkbox"/> shampoo mo lauulu | <input type="checkbox"/> fasimoli | <input type="checkbox"/> fagu vai |
| <input type="checkbox"/> vai/fualaa faafoma'i | | |

4. MEA'AI

- | | | |
|---|-----------------------------------|---|
| <input type="checkbox"/> ipu 'ai | <input type="checkbox"/> ulo | <input type="checkbox"/> ipu ti/ipu inu |
| <input type="checkbox"/> naifi/tui/sipuni | <input type="checkbox"/> solo ipu | |

5. O ISI MEA

- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> api aoga/ api e tusi ai tala | <input type="checkbox"/> peni/penitala | <input type="checkbox"/> mea pueata |
| <input type="checkbox"/> taga palasitiki mo mea tatā | <input type="checkbox"/> moli uila ma ma'a | <input type="checkbox"/> teutusi ua i ai stamps |

6. TUPE FAAALU: Le sili atu i le \$.....

(School letterhead/logo)

(Date)

O leni fa'amatalaga e tāua lava mo Oe e uiga i le ā'oga a lau tama.

E mana'omia Mātua/po'o e tausia tamaiti ina ia latou 'aumi tamaiti i le Ā'oga. ma toe ave i latou i le fale i le taimi e tu'ua ai le Ā'oga.

Taimi o Vasega

E amata vasega i leam (time) ma e uma vasega i lepm (time).

O taimi e va'avaai ai e Faiāoga tamaiti ae lei amata le Ā'oga, ma le taimi ua uma le Ā'oga

I le Taeao

E i ai Faiāoga i le Ā'oga i le taeao e va'aia le tamaiti'iti/tamaiti mai le.....am (time) se'ia amata vasega. E lē mafai e le Ā'oga ona i ai ni Faiāoga e va'aia tamaiti ae lei o'o i le taimi leni. Fa'amolemole aua le 'aumaia lau tama i le Ā'oga ae lei o'o i le taimi leni.

I le Afiāfi

E i ai Faiāoga i le Ā'oga pe'ā uma le aso-ā'oga e va'aia lau tama/fanau se'i o'o i le.....pm (time). Fa'amolemole sau e avatu lau tama ae le'i o'o i lepm (time). O le tiute o Mātua/e tausia tamaiti le aveina o tamaiti mai le Ā'oga i le taimi tonu leni. E le mafai e le Ā'oga ona tu'uina atu ni Faiāoga e va'aia tamaiti i tua atu o le taimi leni.

Polokalame i le va'aiga o tamaiti ae le'i amata le Ā'oga ma ina ua uma le Ā'oga

E i ai i la matou Ā'oga le polokalame e vaaia ai tamaiti ae lei amata/ina ua uma le Ā'oga:

E amata le polokalame leni mai leam (time) i leam i le taeao ma mai lepm (time) i lepm (time) i le afiāfi, i aso-ā'oga.

Afai e mana'omia e lau tama/fanau le va'aiga i fafo atu o itula-ā'oga ma e te mana'o e fesili mai e uiga i le polokalame o le va'aiga ae lei amataina po'o ua uma le ā'oga, fa'amolemole fa'afeso'ota'i iai le (telephone) e fa'atulaga se avanoa i le polokalame.

E lē o i ai i la matou Ā'oga se polokalame e va'aia ai tamaiti ae lei amataina po'o uma o le ā'oga:

Fa'amolemole maitau mai e lei se polokalame e va'aia ai ae lei amataina po'o le uma o le ā'oga. O le tiute o Mātua po'o e tausia tamaiti le faia o fuafuaga e talafeagai i le va'aiga o tamaiti pe'afai e mana'omia e a latou fanau le va'aiga i fafo atu o taimi e va'aia ai e le A'oga tamaiti.

Sainia e.....

Aso.....

PEPA E FA'AILOA AI LE MALILIEGA O MĀTUA I LE MALAGA TAFAFAO A TAMAITI-Ā'OGA

(mo malaga e fa'aaogaina ai se ta'avale a se tasi, o le tonu a le Pule-ā'oga e mana'omia ae lē o le Fono a le Ā'oga.)

GAGANA SAMOA 18

(School letterhead/logo)

(Date)

Igoa o le malaga tafafao:

Mea e alu i ai le malaga tafafao:

Aso o le malaga tafafao:

Taimi e o ai ma toe foi mai ai:

E malaga tamaiti-ā'oga i le ta'avale a lē e ona le ta'avale, o ia na te aveina le ta'avale..... o ia fo'i o se tasi o sui o le 'aufaigaluega e va'ava'aia tamaiti.

Tagata faigaluega ma va'ava'aiga:

.....

O le totogi: \$.....

Mea'ai o le malaga:

- E tatau ona aumai mea'ai ma vai-inu a lau tama i konoteina e lē ta'ei.
- E mafai ona fa'atau mea'ai i le malaga tafafao \$.....
- Tau o le mea'ai ua aofia i le tau o le malaga tafafao.

Lavalava ma mea e mana'omia:

.....

Igoa o le tagata e fa'afeso'otai i se fa'alavelave fa'afuase'i:

.....

O isi:

Afai e i ai ni au fesili poo ni popolega, fa'amolemole fa'afeso'ota'i:

i le (phone number)

PEPA E FA'AILOA AI LE MALILIEGA O MĀTUA I LE MALAGA TAFALAO A TAMAITI-Ā'OGA

(mo malaga e fa'aaogaina ai se ta'avale a se tasi, o le tonu a le Pule-ā'oga e mana'omia ae lē o le Fono a le Ā'oga.)

GAGANA SAMOA 18

Maliega a Mātua :

Ua ou fa'atagaina lo'u afafine /atali'i.....(igoa atoa) ia alu.

Mātua po'o e tausia tamaiti.....(igoa atoa)

(sainia e)(aso)

Ina ne'i tupu se fa'alavelave fa'afuase'i, e mafai ona fa'afeso'ota'i a'u:

.....PO'O LE.....

MALIEGA I VA'AIGA FA'AFOMA'I

Ina ua le mafai e le Faiāoga-pule o le malaga ona feso'otai mai ia a'u, pe ua le fetui lava se isi auala e feso'ota'i mai ai a'u, ua ou fa'atagaina le Faiāoga-e-pule o le malaga ia:

- malie e fai togafiti fa'afoma'i po'o tipiga e tatau i la'u tama e iloa e le Foma'i e talafeagai mo ia.
- fai loa fesoasoani muamua lava fa'afoma'i e tatau nei loa e pei ona tonu i le fa'amasinoga fai a le Faiāoga-pule o le malaga.

Sainia e: (parent/guardian)

Aso:.....

Fa'amatalaga le Fa'ailoaina Fa'afoma'i mo le Fono a le A'oga i Malaga Tafafao ua Fa'amaonia

O le a fa'aaoga e le A'oga nei fa'amatalaga pe'afai ua a'afia lau tama i se fa'alavelave fa'afuase'i. O fa'amatalaga uma lava e teuina ma le mautinoa. O fa'amatalaga fa'afoma'i o i lenei pepa e tataua lava ona fa'afou pea lava pe'a fai le malaga tafafao/polokalame.

le O tiute o Mātua le va'ai o le tau o le faiga o galuega fa'afoma'i pe'afai e lavea se tamaititi-a'oga i se malaga tafafao ua fa'amaonia, se'i vagana ai ua maua e sesē le Matagaluega-o-A'oga ma A'oa'oga ma e totogi e latou (e le otomeki le le lavea ai fua). E mafai e Mātua ona fa'atau ia inisiua mo fa'alavelave mai inisiua o fefa'atauaiga pe a mananao i ai.

Polokalame/igoa malaga tafafao:

Aso:

Igoa atoa tamaititi aoga: **Tuātusi**

tamaititi aoga: **Postcode:**

Aso na fanau ai: **Mauluga o le tausaga:**

Igoa atoa o matua/e tausia tamaiti:

Numera: *Itula uma galuega*..... *Itula fai pisinisi/galuega*

Igoa o le tagata e faafesootai i se faalavelave faafuasei (pe afai e ese mai matua/e tausia tamaiti):.....

Numera telefoni mo faalavelave faafuasei:

Itula uma galuega *Itula fai pisinisi/galuega*

Igoa o le foma'i a le aiga:.....

Tuātusi o le foma'i a le aiga:

Numera ole telefoni:

Numera o le Medicare:

Tupe inisiua Fa'afoma'i/falema'i:

Numera a le Sui (Member):

Tupe ua totogi mo le Ambulance? Ioe Leai Afai e ioe, numera o le ambulance:

O se taimi muamua lenei ua alu ese ai lau tama mai lo outou aiga? Ioe Leai

Faamolemole faasa'o mai pe afai e maua lau tama i se mea o mea nei:

Ma'i sela (afai e faasa'o faatumu le Fuafuaga e Pulea ai le Ma'i sela)

Anafilasisi (afai e faasa'o iloilo ma toe faafou le Fuafuaga a le Tagata mo camp poo malaga)

Susū le moega Matapogia Ma'isuka Niniva i isi taimi Tiga tutui le ulu

Ma'i fatu Moe savali Pua'i pe a malaga So'o se ituaiga ma'iosos

O isi:

Poto e a'au (*Faamolemole faasa'o le umi e mafai ona a'au lelei ai lau tama*)

- Leiloa a'au (0m) Vaivai e a'au (<50m) Lelei le a'au (50-100m)
- E iloa a'au (100-200m) Malosi (200m+)

Pakapaka e oso mai (Allergies) (*Fa'amolemole fa'asa'o pe a oso pakapaka i le tino pe a fa'aaoga nisi o mea nei*)

Penisilini - Penicillin Nisi vaila'au/fuala'au:

Mea'ai:

O nisi pakapaka e oso - allergies:

O a fautuaga i le mea sili e fai pe a oso nei pakapaka - allergies?

.....

Tausaga mulimuli na tui ai le tui 'ona - tetanus:

.....

O tui 'ona -tetanus e masani ona tui pe a lima tausaga le matua (e pei ole Triple Antigen po'o le CDT) ma i le sefulu-lima tausaga le matua (pei ole ADT)

O vai ma fuala'au - Medication

O inu ni vai/fuala'au a lau tama? Ioe Leai

Afai e ioe, ta'u mai le igoa o vaila'au/fualaau, le tele e inu ma le taimi ma faapefea ona inu.

.....
.....

O vai/fuala'au uma lava e tatau ona tuu i le faiaoga na e pule. O konoteina uma lava e tatau ona tusi ai le igoa o lau tama, le tele e inu ma le taimi ma faapefea ona inu. O vai/fualaau o le a taofia e le afaigaluega o faiaoga ma e tuuina atu pe a manaomia. Ta'u i le faiaoga pule pe afai ua tatau poo ua fetui i lau tama ona ave lava e ia ana vai/fualaau (mo se faataitaiga), pafa mo le ma'isela, poo le inisalini tui mo le ma'isuka. E faatoa mafai lava ona ave e lau tama ana vai/fualaau ina ua iloa ma ua faatagaina e le faiaoga pule ma oe foi.

Maliega i galuega faafoma'i

Ina ua le mafai e le faiaoga pule o le malaga ona fesootai mai ia a'u, pe ua le fetui lava seisi auala e sootai mai ai a'u, ua ou faataga le faiaoga e pule o le malaga ia:

- malie e fai togafiti faafoma'i poo tipiga e tatau i la'u tama e iloa e le foma'i e talafeagai mo ia.
- fai loa fesoasoani muamua lava faafoma'i e tatau nei loa e pei ona tonu i le faamasinoga fai a le faiaoga pule o le malaga.

Sainia e Mātua po'o e tausia tamaiti (igoa o loo i luga)

Aso:

E mana'omia e le Matagaluega o Ā'oga ma A'oa'oga lenei maliega ia sainia mo tamaiti aoga uma lava e o i malaga tafafao a aoga a le malo ma ua uma ona faamaonia e le fonu a le aoga.

Maitau mai: E tatau ona e mauaina fa'amatalaga auiliili e uiga i le polokalame o le malaga tafafao ae lei o'o i le aso e alu ai lau tama e 'auai ai, ma le pepa o le Maliega o Mātua. Afai e i ai nisi au fesili, fa'afeso'otai le Ā'oga ae lei amataina le polokalame.